

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 27. septembra 2012

K bodu č. 17 : Návrh na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy k NP ul. Hlavná č. 946 – Leo RG Invest s.r.o. v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Návrh predkladá:

PaedDr.Henrieta Csemezová v.r.
prednosta

Materiál obsahuje:

A/ Návrh na uznesenie
B/ Návrh na uzatvorenie novej NZ ...
C/ Žiadosť ARAS s.r.o.
D/ Stanovisko správcu NP
E/ Stanoviská komisií

Návrh spracoval:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
zástupca prednostu

V Galante, 12.09.2012

Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 946 v Galante v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta –ako prípad hodný osobitného zreteľa:

Nebytový priestor : ul. Hlavná č. 946 v Galante
Nájomca : Leo RG Invest s.r.o., v zastúpení Nikolas Tóth , 913 07 Trenčianske Bohuslavice č. 351
IČO : 46 241264
Účel nájmu : outletový obchod s oblečením
Doba nájmu : na dobu určitú od 01.10.2012 do 30.09.2017
Plocha nebytového priestoru : 55,20 m²
Nájomné za m2 : 105, 00 €
Ročné nájomné : 5796, 00 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

u k l a d á

vyhotoviť nájomnú zmluvu v zmysle schváleného uznesenia.

Z: konateľ spoločnosti Bysprav s.r.o.

T: do 30.09.2012

Návrh podmienok na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavná č. 946 v Galante správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta – priamym zadaním

Nájomca nebytového priestoru na ul. Hlavná č. 946 v Galante ARAS s.r.o. v zastúpení Evou Kováčovou, bytom Galanta ul. T.Vansovej 231/8 dňa 31.07.2012 predložila žiadosť na spoločnosť Bysprav s.r.o. o postúpenie prevádzky z rodinných dôvodov. Spoločnosť Bysprav v liste zo dňa 8.8.2012 oznámila Mestu Galanta ako vlastníčkovi NP, že nemá námietky s postúpením tohto NP. Vzhľadom na zložitú súčasnú situáciu v otázke prenajímania NP a vzhľadom na argumenty žiadateľky v otázke zafinancovania do predmetného interiéru a exteriéru NP, s prihliadnutím na prípad hodný osobitného zreteľa odporúčame postúpenie NP na novú spoločnosť Leo RG Invest s.r.o. Trenčianske Bohuslavice priamym zadaním. Materiál bo predmetom rokovania komisie OSCRaRR dňa 05.09.2012 a finančnej komisie dňa 12.09.2012, stanoviská sú v prílohe materiálu.

Doterajší stav:

Nebytový priestor : ul. Hlavná č. 946 v Galante
Nájomca : ARAS s.r.o. v zastúpení Eva Kováčová, ul. T.Vansovej 231/8, 92401 Galanta
IČO : 36785164
Účel nájmu : outletový obchod s oblečením
Doba nájmu : na dobu určitú od 15.02.2012 do 14.02.2017
Plocha nebytového priestoru : 55,20 m²
Nájomné za m2 : 105, 00 €
Ročné nájomné po valorizácii : 5796, 00 €

Návrh na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy – priamym zadaním:

Nebytový priestor : ul. Hlavná č. 946 v Galante
Nájomca : Leo RG Invest s.r.o., v zastúpení Nikolas Tóth , 913 07 Trenčianske Bohuslavice č. 351
IČO : 46 241264
Účel nájmu : outletový obchod s oblečením
Doba nájmu : na dobu určitú od 01.10.2012 do 30.09.2017
Plocha nebytového priestoru : 55,20 m²
Nájomné za m2 : 105, 00 €
Ročné nájomné : 5796, 00 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

ARAS s.r.o., so sídlom 924 01 Galanta, T. Vansovej 231/8, v zastúpení Eva Kováčová

Titl.

BYSPRAV spol. s r.o.
Nová Doba 924/13
GALANTA



VEC : Žiadosť o postúpenie prevádzky

Dolupodpísaná Eva Kováčová, rod. Kissová, nar. 29.8.1975, r.č. 755829/6526 trvale bytom 92401 Galanta, T.Vansovej 231/8, ako konateľka firmy ARAS s.r.o. so sídlom v Galante, ul. T. Vansovej 231/8 zapísaný v OR OS Trnava oddiel : Sro vložka č. 20153/T, zastúpený Eva Kováčová – konateľ spoločnosti, bankové spojenie : VOLKSBANK Slovensko, č. účtu : 4210239106/3100, IČO : 36785164, DIČ : 2022391140, DIČ – DPH : SK 2022391140 som prevádzkovala v Galante na ul. Hlavnej č. 946 predajňu s textilom (OUTLET –ový obchod s oblečením).

Túto prevádzku som musela z rodinných dôvodov zatvoriť.

Vzhľadom k tomu, že som predajňu prerobila (podlaha, okná, sadrokartón, alarm) na vlastné náklady a medzičasom som sama našla záujemcu, ktorý prejavil o priestory záujem a taktiež chce prevádzkovať predajňu s textilom, **týmto Vás láskavo žiadam, o postúpenie uvedenej prevádzky firme :**

Leo RG Invest, s.r.o.

Trenčianske Bohuslavice 351
913 07 Trenčianske Bohuslavice

IČO: 46 241 264

DIČ: 2023287552

Zapísané v OR OS Trenčín odd. Sro, vložka č. 24667/R

Nikolas Tóth - konateľ spoločnosti

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu : 2929859147/1100.

S pozdravom

V Galante dňa 31.07.2012



Eva Kováčová



spol. s r. o.

924 00 GALANTA Nová doba 924/13,

MESTSKÝ ÚRAD GALANTA	
Došlo: - 6 - 08 - 2012	Registrácia zn.
Podateľské číslo: 11429/2012	Skart. znak
Prílohy: Vypavina	Príloha: Príloha

Vážený pán
Mgr. Ladislav Mat'ašovský
Primátor Mesta Galanta
Mestský úrad
Mierové nám. č. 940/1
924 18 Galanta

V Galante, 03.08.2012

Vec: Postúpenie prevádzky

Spoločnosť ARAS s.r.o. Galanta nás listom zo dňa 31.07.2012 požiadala o postúpenie prevádzky prenájmu nebytového priestoru na ulici Hlavná 946 spoločnosti Leo RG Invest, s.r.o. Voči tejto žiadosti BYSPRAV spol. s r.o. Galanta

nemá námietky.

S pozdravom

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r. o
GALANTA

-2-

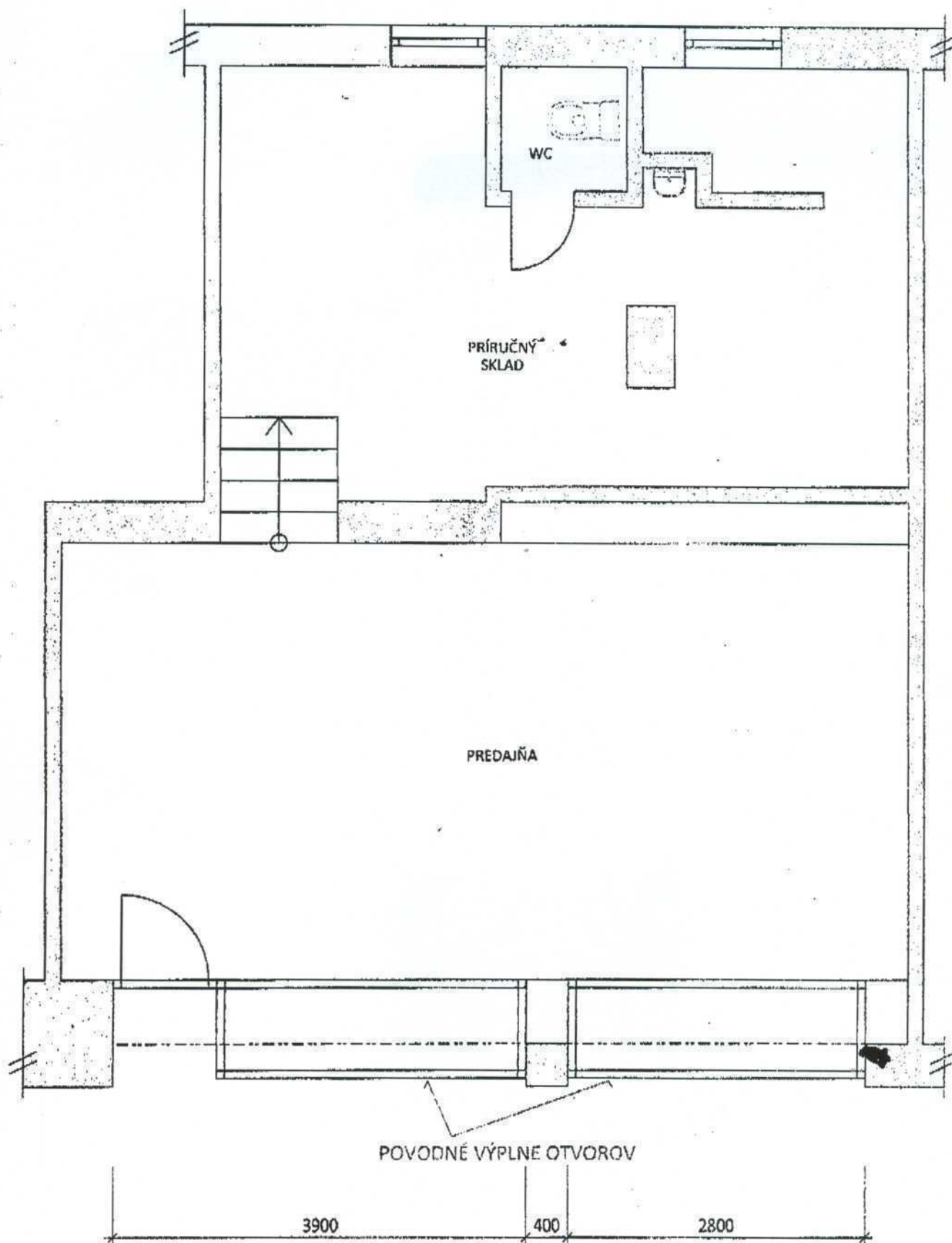
Príloha 1x

Fotokópia: Žiadosť o postúpenie prevádzky od spoločnosti ARAS s.r.o. zo dňa 31.07.2012

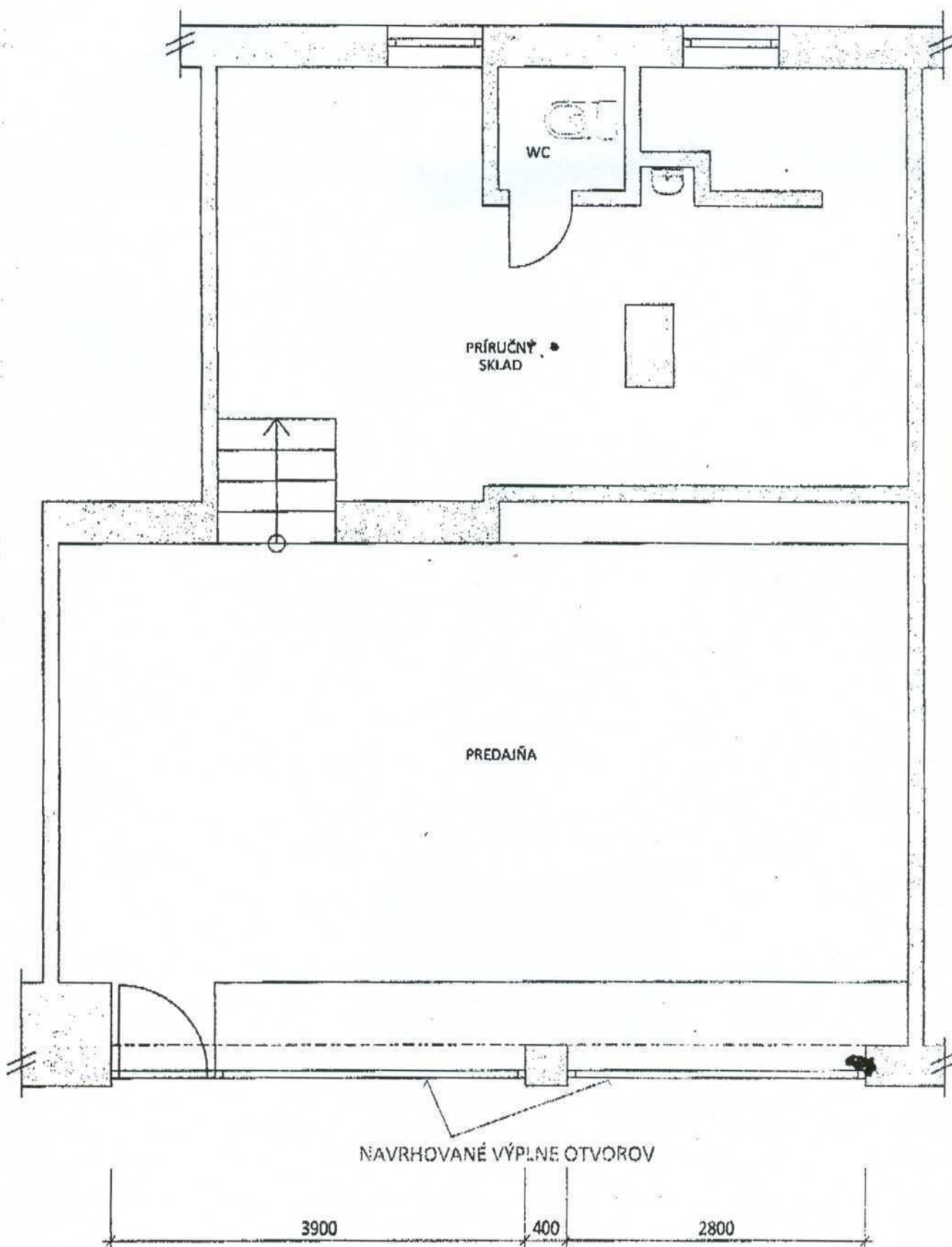
na vedomie: ARAS s.r.o. Galanta

TELEFÓN 031/7804344 PEŇAŽNÝ ÚSTAV IČO 36226599
FAX 031/7804344 1221733659/0200 IČ DPH SK2020193406
e-mail: bysprav@bysprav.sk

Ozn.reg.: Obchodný register
Okresného súdu Trnava,
oddiel Sro, vložka č. 10872/T

pre ing. 10.11.2012

PÔDORYS 1.NP - SKUTKOVÝ STAV
GALANTA, HLAVNÁ 946

the ing. ...

STAV
20
REKONSTRUKCII

PÔDORYS 1.NP - NAVRHOVANÝ STAV
GALANTA, HLAVNÁ 946

S t a n o v i s k o
z komisie OSCRaRR zo dňa 05.09.2012

Návrh podmienok na uzatvorenie novej NZ k NP na ul. Hlavnej č. 946 v Galante

Komisia prerokovala predložený materiál, ktorý jednohlasne odporučila predložiť na rokovanie MsZ priamym zadáním konkrétnemu žiadateľovi v zmysle predloženého návrhu.

Zsolt Takáč
predseda komisie v.r.

Zapísala: A.Deáková

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 12.09.2012 prerokovala návrh podmienok na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru – Hlavná 946, Galanta.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť uzatvorenie novej nájomnej zmluvy so spoločnosťou Leo RG Invest s.r.o., postúpenie prenájmu nebytového priestoru považovať za prípad hodný osobitného zreteľa.

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Katarína Kluchová